



**B9-0160/2022**

16.3.2022

## **MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI**

imressqa wara d-dikjarazzjoni tal-Kunsill u tal-Kummissjoni

skont l-Artikolu 132(2) tar-Regoli ta' Proċedura

dwar il-htieġa ta' azzjoni urġenti tal-UE biex tiġi żgurata s-sigurtà tal-ikel fid-dawl tal-aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna, u pjan ta' azzjoni fit-tul dwar l-iżvilupp tal-awtonomija tal-ikel tal-UE (2022/2593(RSP))

**Mohammed Chahim, Clara Aguilera**  
f'isem il-Grupp S&D

**Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew dwar il-htieġa ta' azzjoni urġenti tal-UE biex tiġi żgurata s-sigurtà tal-ikel fid-dawl tal-aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna, u pjan ta' azzjoni fit-tul dwar l-iżvilupp tal-awtonomija tal-ikel tal-UE (2022/2593(RSP))**

*Il-Parlament Ewropew,*

- wara li kkunsidra r-riżoluzzjonijiet preċedenti tiegħu dwar ir-Russja u l-Ukrajna, u b'mod partikolari dik tas-16 ta' Diċembru 2021 dwar is-sitwazzjoni fil-fruntiera Ukrena u fit-territorji okkupati mir-Russja tal-Ukrajna<sup>1</sup>,
- wara li kkunsidra d-dikjarazzjonijiet dwar l-Ukrajna tal-mexxejja tal-Parlament Ewropew tas-16 u l-24 ta' Frar 2022,
- wara li kkunsidra d-dikjarazzjoni tar-Rappreżentant Għoli f'isem l-UE tal-24 ta' Frar 2022 dwar l-invażjoni tal-Ukrajna mill-forzi armati tal-Federazzjoni Russa,
- wara li kkunsidra d-dikjarazzjoni tal-President tal-Kunsill Ewropew u tal-President tal-Kummissjoni tal-24 ta' Frar 2022 dwar l-aggressjoni militari bla preċedent u mhux provokata tar-Russja kontra l-Ukrajna,
- wara li kkunsidra d-dikjarazzjonijiet reċenti tal-President tal-Ukrajna u tal-President tal-Kummissjoni dwar is-sitwazzjoni fl-Ukrajna,
- wara li kkunsidra d-dikjarazzjoni tal-G7 tal-24 ta' Frar 2022,
- wara li kkunsidra l-konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew tal-24 ta' Frar 2022,
- wara li kkunsidra l-Artikolu 39 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE),
- wara li kkunsidra r-Regolament (UE) 2021/2115 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-2 ta' Diċembru 2021 li jistabbilixxi regoli dwar l-appoġġ għall-pjanijiet strateġiċi li għandhom jiffasslu mill-Istati Membri skont il-Politika Agrikola Komuni (Pjanijiet Strateġiċi tal-PAK) u ffinanzjati mill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG) u mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) u li jhassar ir-Regolamenti (UE) Nru 1305/2013 u (UE) Nru 1307/2013<sup>2</sup>,
- wara li kkunsidra r-Regolament (UE) 2021/2117 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-2 ta' Diċembru 2021 li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1308/2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli, (UE) Nru 1151/2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel, (UE) Nru 251/2014 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni, it-tikkettar u l-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi tal-prodotti tal-inbid aromatizzati u (UE) Nru 228/2013 li

<sup>1</sup> Testi adottati, P9\_TA(2021)0515.

<sup>2</sup> ĠU L 435, 6.12.2021, p. 1.

- jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura fir-reġjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni<sup>3</sup>,
- wara li kkunsidra r-risoluzzjoni tiegħu tal-1 ta' Marzu 2022 dwar l-aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna<sup>4</sup>,
  - wara li kkunsidra d-dikjarazzjoni tal-kapijiet ta' stat jew ta' gvern tal-Kunsill Ewropew tal-10 ta' Marzu 2022 dwar l-aggressjoni militari Russa kontra l-Ukrajna,
  - wara li kkunsidra d-dikjarazzjoni tal-Laqgħa tal-Ministri għall-Agricoltura tal-G7 tal-11 ta' Marzu 2022 dwar l-invażjoni tal-Ukrajna mill-forzi armati tal-Federazzjoni Russa,
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 132(2) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
- A. billi, f'konformità mal-Karta tan-NU u l-prinċipji tad-dritt internazzjonali, l-Istati kollha jgawdu minn sovranità ugwali u jehtigilhom iżommu lura fir-relazzjonijiet internazzjonali tagħhom milli jirrikorru għat-theddid jew għall-użu tal-forza kontra l-integrità territorjali jew l-indipendenza politika ta' kwalunkwe Stat;
- B. billi l-Federazzjoni Russa bdiet invażjoni mhux provokata u mhux ġustifikata tal-Ukrajna fl-24 ta' Frar 2022;
- C. billi l-Kunsill tal-Unjoni Ewropea adotta sensiela inizjali ta' sanzjonijiet kontra r-Russja, inklużi sanzjonijiet individwali mmirati, sanzjonijiet ekonomiċi u finanzjarji u restrizzjonijiet kummerċjali, u qed ikompli jhejji aktar sanzjonijiet f'koordinazzjoni mill-qrib mal-alleati transatlantiċi u ma' shab internazzjonali oħra tal-istess fehma;
- D. billi l-portijiet tal-Baħar l-Iswed huma fost l-infrastrutturi ċivili li garrbu ħsara, u dan irriżulta f'imblokk totali tal-kummerċ bil-baħar, inklużi l-esportazzjonijiet ta' prodotti agrikoli vitali lejn reġjuni differenti, inkluża l-Unjoni Ewropea;
- E. billi l-gwerra fuq l-art fl-Ukrajna qed tipprevjeni l-moviment intern ta' oġġetti, b'mod partikolari ikel, għalf u prodotti agrikoli oħra, u dan irriżulta fi skarsezza serja tal-ikel fl-Ukrajna u nuqqas ta' hażniet disponibbli għat-trasport lejn pajjiżi oħra;
- F. billi l-kunflitt involva l-immirar ta' infrastruttura agrikola kritika, inkluż għat-trasport u l-ħżin, li qed ikollu impatti reġjonali sinifikanti; billi l-bumbardament u l-bombi dispersivi f'sitwazzjonijiet ta' gwerra jagħmlu ħsara lill-art agrikola u jkorru lil daww li jkollhom il-ħsieb imorru lura biex jaħdmu l-art, u b'hekk irenduha inutilizzabbli għas-snin li ġejjin filwaqt li qed issir it-tneħħija tal-mini u l-isplussivi qed jiġu skoperti u diżarmati jew meqruda;
- G. billi l-ħsad tal-2022 fl-Ukrajna ma jistax isir peress li l-bdiewa u l-haddiema agrikoli harbu biex isalvaw haġġithom jew qed jiddefendu lil pajjiżhom, u l-azjendi agrikoli garrbu wisq ħsara biex il-produzzjoni ta' din is-sena ssir bħas-soltu;
- H. billi l-Ukrajna tammonta għal 11 % tas-suq tal-qamħ tad-dinja, 16 % tax-xgħir tagħha,

<sup>3</sup> ĠU L 435, 6.12.2021, p. 262.

<sup>4</sup> Testi adottati, P9\_TA(2022)0052.

15 % tal-qamhirrum tagħha, 16 % tal-lift tagħha, 50 % taż-żejt taż-żerriegħa tal-ġirasol tagħha, 9 % tal-kummerċ fiż-żrieragħ tal-ġirasol u 61 % tal-pasta tal-ġirasol tagħha; billi għar-Russja, dawn il-figuri huma 20 % (qamħ), 16 % (xgħir), 2 % (qamhirrum), 3 % (lift) u 20 % (pasta tal-ġirasol);

- I. billi l-Ukrajna saret fornitur importanti għall-UE, peress li hija l-fornitur primarju tal-qamhirrum (medja ta' 9.2 megatunnellati – 57 % tal-provvisti), il-lift (2 megatunnellati – 42 % tal-importazzjonijiet Ewropej skont il-volum), iż-żrieragħ tal-ġirasol (0.1 megatunnellati – 15 %) u l-pasta tal-ġirasol (1.3 megatunnellati – 47 % tal-importazzjonijiet), u flivell aktar baxx il-qamħ (1 megatunnellati – 30 % tal-importazzjonijiet); billi r-Russja hija wkoll, iżda flivell aktar baxx, fornitur importanti għall-UE tal-qamħ (0.5 megatunnellati – 11 %), iżda l-aktar tal-pasta tal-lift (0.2 megatunnellati – 50 %), il-pasta tal-ġirasol (0.9 megatunnellati – 34 %) u ż-żrieragħ tal-ġirasol (0.3 megatunnellati – 35 %);
- J. billi sa mill-bidu tal-kunflitt, kien hemm diġà zieda qawwija fil-prezzijiet madwar id-dinja għall-prodotti agrikoli (bejn + 5 % u + 10 % skont il-prodott), u b'hekk qed joqorbu lejn il-prezzijiet tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2007-2008;
- K. billi l-prezzijiet tal-enerġija, tal-input u tal-ikel qegħdin kollha jiżdiedu b'riżultat tal-kunflitt, u dan ifisser li aktar u aktar nies se jkun f'riskju ta' faqqar (b'zieda mas-97 miljun f'riskju bħalissa); billi għalhekk huma meħtieġa miżuri soċjali biex jgħinu lill-produtturi u lill-konsumaturi jindirizzaw dawn l-effetti;
- L. billi l-impatti fuq is-sigurtà tal-ikel tal-gwerra Russa ta' aggressjoni mhux provokata u mhux ġustifikata aggravaw is-sitwazzjoni diġà severa kkawżata mill-COVID-19, in-nixfa eċċezzjonali fin-Nofsinhar tal-UE, it-tibdil fil-klima u t-telfien tal-bijodiversità;
- A. ***Miżuri protettivi biex jiġi indirizzat l-impatt tal-aggressjoni kontra l-Ukrajna fuq is-sigurtà tal-ikel***
  - 1. Jikkundanna bl-aktar mod qawwi possibbli l-aggressjoni militari illegali, mhux provokata u mhux ġustifikata tal-Federazzjoni Russa kontra l-Ukrajna u l-invażjoni tagħha, kif ukoll l-involvement tal-Belarusja f'din l-aggressjoni; jesigi li l-Federazzjoni Russa ttemm minnufih l-attivitajiet militari kollha fl-Ukrajna, tirtira mingħajr kundizzjonijiet il-forzi militari u paramilitari kollha u t-tagħmir militari kollu mit-territorju rikonoxxut internazzjonalment tal-Ukrajna, u tirrispetta bis-sħiħ l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna fi hdan il-fruntieri rikonoxxuti internazzjonalment tagħha, sabiex jerga' jkun hemm il-paċi u b'hekk jiġi żgurat li l-bini mill-ġdid tas-sistemi ekonomiċi, soċjali, tas-saħħa u tal-ikel, li huma ta' sostenn għall-hajja, jista' jinbeda b'mod sikur;
  - 2. Jesprimi s-solidarjetà sħiħa tiegħu mal-poplu tal-Ukrajna u n-niket inkonsolabbli tiegħu għat-telf traġiku ta' hajjiet u għat-tbatija umana kkawżati mill-aggressjoni Russa u jishaq li l-attakki kontra ċivili u infrastruttura ċivili kif ukoll l-attakki indiskriminati huma pprojbiti skont id-dritt umanitarju internazzjonali;
  - 3. Jinnota li dawn l-attakki, flimkien mal-interruzzjoni tal-kummerċ minhabba l-gwerra, jipprevjenu li riżorsi essenzjali, mill-enerġija u l-fertilizzanti, għall-prodotti kimiċi u agrikoli essenzjali, jilhqgħu l-UE, u għalhekk is-solidarjetà murija mill-bdiewa u l-

konsumaturi lejn il-poplu fl-Ukrajna tfisser li jridu jsiru saġrifċċji;

4. Jemmen li l-UE, flimkien ma' korpi internazzjonali oħra, jehtigilhom ma jittollerawx inflazzjoni artifiċjali tal-prezzijiet u jehtigilhom jieħdu azzjoni biex jipprevjenu mġiba spekulattiva li tipperikola s-sigurtà tal-ikel jew l-aċċess għall-ikel mill-pajjiżi u l-popolazzjonijiet vulnerabbli, billi jimmonitorjaw is-swieq li jaffettwaw is-sistema tal-ikel, inklużi s-swieq tal-futuri, biex tiġi żgurata trasparenza sħiħa, u billi jikkondividu data u informazzjoni affidabbli dwar l-iżviluppi fis-suq tal-ikel globali;
5. Jistieden lill-Kummissjoni tidentifika u tiffaċilita modi u mezzi kif jiġu indirizzati l-konsegwenzi ekonomiċi u soċjali tas-sanzjonijiet, mhux l-anqas fl-oqsma tal-produzzjoni agrikola sabiex tiġi mharsa s-sigurtà tal-ikel;
6. Jappella għal waqfien mill-ġlied immedjat u mingħajr kundizzjonijiet; jesigi li l-kanali ta' komunikazzjoni mar-Russja jibqgħu miftuħa u li l-partijiet ikkonċernati jkunu lesti għal dialogu u negozjati sakemm ikun hemm fis-seħh waqfien mill-ġlied u tintemm il-gwerra, għax huwa biss permezz ta' tali waqfien mill-ġlied li tkun tista' terġa' tinbena l-ħajja normali u titkompla l-produzzjoni tal-ikel fl-Ukrajna u fiż-żoni agrikoli tagħha, u tkun tista' terġa' lura n-normalità fil-fluss ta' ikel, prodotti, haddiema stagjonali u inputs essenzjali għall-produzzjoni agrikola u tal-ikel bejn il-fruntieri, u b'hekk jingħelbu l-isfidi tat-trasport fl-esportazzjonijiet tal-ikel u fil-produzzjoni ta' prodotti bażiċi;
7. Itenni t-talbiet preċedenti tiegħu għat-tnaqqis sinifikanti fid-dipendenza enerġetika, b'mod partikolari fuq il-gass, iż-żejt u l-faħam Russi, billi, fost l-oħrajn, jiġu diversifikati s-sorsi tal-enerġija u jiżiedu l-effiċjenza enerġetika u r-rapidità tat-tranżizzjoni lejn enerġija nadifa; jissottolinja li s-sanzjonijiet jista' jkollhom impatt speċifiku fuq il-familji Ewropej f'termini ta' prezzijiet tal-ikel u spejjeż tal-enerġija, u li m'għandhomx jiġu mistennija jhallsu l-prezz ta' din il-kriżi mingħajr appoġġ; jistieden, għalhekk, lill-Istati Membri jhejju pjanijiet u sussidji għall-unitajiet domestiċi biex jindirizzaw il-kriżi tal-ġholi tal-ħajja;
8. Jishaq li sabiex jiġi evitat ir-riskju ta' nuqqasijiet ta' proteini tal-pjanti, il-Kummissjoni għandha tiegħu l-passi neċessarji kollha minnufih biex tippermetti l-użu temporanju ta' żoni ta' interess ekoloġiku xierqa għat-tkabbir ta' għelejjel li fihom il-proteini sakemm iddum il-kriżi, u biex tikkunsidra l-ambitu għall-użu ta' metodi ta' produzzjoni innovattivi u sostenibbli f'dawn iż-żoni;
9. Jikkunsidra li għandu jiġi vvalutat u żviluppat aktar iċ-ċaqliq immedjat fir-reġimi tat-tħawwil biex jiġu pprovduti aktar prodotti lokali matul l-istaġun tat-tkabbir ta' din is-sena biex jissahħu s-sistemi tal-produzzjoni u tkun tista' ssir evoluzzjoni lejn aktar awtonomija fuq perjodu ta' żmien medju u twil;
10. Jappella għall-implimentazzjoni immedjata tal-miżuri kontra t-tfixkil fis-suq previsti fl-Artikolu 219 tar-Regolament dwar l-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq<sup>5</sup> sabiex jiġu appoġġjati s-setturi l-aktar affettwati u, b'mod parallel, għall-mobilizzazzjoni tar-riżerva għall-kriżijiet għal dan l-għan;

---

<sup>5</sup> ĠU L 347, 20.12.2013, p. 671.

11. Jikkunsidra li filwaqt li ż-żieda fil-produzzjoni tal-ikel issa hija prijorità urgenti, għandhom jiġu vvalutati l-pjanijiet strateġiċi nazzjonali biex isiru l-adattamenti neċessarji għaċ-ċirkustanzi l-ġodda, inkluż l-użu ta' flessibbiltajiet rilevanti biex jiżiedu ż-żoni ta' art għall-produzzjoni;
12. Jishaq li l-miżuri straordinarji tal-COVID-19 għall-iżvilupp rurali għandhom jiġu estiżi biex jindirizzaw il-problemi ta' likwidità attwali li jqiegħdu f'riskju l-vijabbiltà tal-attivitajiet agrikoli u jipperikolaw lin-negozji ż-żgħar attivi fl-ipproċessar, il-kummerċjalizzazzjoni jew l-iżvilupp ta' prodotti agrikoli;
13. Jissottolinja li għandhom jiġu adottati miżuri biex jiġi evitat kull tfixkil fis-suq uniku tal-UE u kull ostaklu għall-moviment liberu tal-merkanzija, b'mod partikolari fir-rigward tal-moviment liberu ta' prodotti bażiċi kruċjali bħaċ-ċereali;
14. Jemmen li għandhom jiġu adottati miżuri biex jiggarantixxu aktar flessibbiltà għall-importazzjonijiet ta' prodotti bażiċi kruċjali (b'mod partikolari ċereali, fażola tas-sojja u fertilizzanti) minn pajjiżi mhux tal-UE, inkluża l-possibbiltà biex jiġu evalwati mill-ġdid b'mod temporanju l-kwoti tal-importazzjoni eżistenti;

***B. Pjan ta' azzjoni fit-tul dwar l-iżvilupp ta' awtonomija tal-ikel tal-UE***

15. Jistieden lill-Kummissjoni thejji pjan ta' azzjoni dettaljat mingħajr dewmien biex tiżgura l-funzjonament tajjeb tal-ktajjen tal-provvista tal-ikel tagħna u tiżgura s-sigurtà tal-ikel fi hdan l-UE għal żmien twil, filwaqt li tqis it-tagħlimiet meħuda mill-impatt tal-gwerra fl-Ukrajna u tfixkil possibbli ieħor;
16. Itenni li trid tissaħħaħ l-awtonomija strateġika Ewropea fl-ikel, l-għalf u s-settur agrikolu b'mod globali, filwaqt li jinżamm il-pass mal-oġettivi tal-Patt Ekoloġiku l-Ġdid, li huma mfassla biex jipproteġu l-ambjent tagħna u ż-żoni agrikoli fi hdanu;
17. Jirrikonoxxi li t-tfixkil fil-mudelli tal-kummerċ li kien jeżisti qabel l-invażjoni juri li l-UE jehtigilha tikkunsidra b'mod urgenti mhux biss kif l-aħjar li tipprovdi għajjnuna għall-ikel fil-perjodu immedjat tal-kriżi, iżda wkoll kif tiżviluppa sistema agrikola aktar awtonoma li tipproduċi ikel u għalf għal żmien twil, tnaqqas id-dipendenza tagħna mill-importazzjonijiet u żżid il-produzzjoni domestika; jishaq li dan huwa partikolarment urgenti għall-prodotti l-aktar f'riskju ta' nuqqasijiet minhabba s-sospensjoni tal-esportazzjonijiet Ukreni, bħaċ-ċereali, iż-żrieragħ żejtnin, l-ghelejjel li fihom il-proteini u l-fertilizzanti;
18. Jappella għal azzjoni msahħa fil-livell internazzjonali biex jiġi żgurat li t-teħid ta' deċiżjonijiet tal-politika jkollu s-sigurtà tal-ikel fil-qalba tiegħu, sabiex tiġi evitata skarsezza fl-aktar pajjiżi vulnerabbli, filwaqt li tinghata prijorità lill-użu tal-prodotti agrikoli għall-ikel u jiġi evitati ostakli fil-kummerċ internazzjonali tal-ikel;
19. Jemmen li jistgħu jkunu meħtieġa wkoll ċaqliq sinifikanti fil-mudelli tas-suq u tal-esportazzjoni, kif ukoll ippjanar ta' kontingenza serju, bħal awtonomija fil-produzzjoni tal-għalf tal-UE, opportunitajiet alternattivi għall-esportazzjonijiet, kapaċità reattiva msahħa, hażniet strateġiċi ta' ikel bażiku, għalf u prodotti agrikoli oħra, awtonomija fil-fertilizzanti u l-prodotti sostituti, u informazzjoni ċara dwar il-mudelli tat-trasport globali għall-prodotti agrikoli;

20. Jappella għat-thaffif u t-tishih ta' azzjonijiet għat-tnaqqis tal-ħela tal-ikel biex jiġu massimizzati d-disponibbiltà tal-ikel u l-użu tar-riżorsi li għandna fl-Unjoni Ewropea, bħala mezz biex titjieb l-awtonomija tal-ikel;
21. Jappella għal miżuri biex jiġi indirizzat il-faqar ikkawżat mill-prezzijiet tal-enerġija li qed jiżdiedu b'mod rapidu u l-impatt tal-kunflitt fuq il-prezzijiet tal-ikel, u jikkunsidra li l-miżuri soċjali jridu jiffurmaw parti mill-azzjonijiet neċessarji;
- 
- ◦
22. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex tgħaddi din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill, lill-Kummissjoni, lill-President tal-Kummissjoni, lill-gvernijiet u l-parlamenti tal-Istati Membri, lill-President, il-Gvern u l-Parlament tal-Ukrajna, u lill-President, il-Gvern u l-Parlament tal-Federazzjoni Russa.